



deutsch

english

français

Signalierungs- und Steuerkontakte S1/S2/S3

Der elektronische Schutzschalter ist mit drei Signal- bzw. Steuerkontakten ausgestattet.

Signal- and control contacts S1/S2/S3

The electronic circuit breaker is equipped with three signal contacts.

Commande S1 et sorties de signalisation S2/S3

Le disjoncteur électronique dispose d'une commande et de deux signalisations.

Über den Steuereingang S1 und den Signalausgang S2 lassen sich sowohl betriebsrelevante Informationen aus dem Schutzschalter digital auslesen als auch gezielt einzelne Ausgangskanäle ein- oder ausschalten. Ein Reset von allen ausgelösten Ausgängen ist ebenfalls möglich, sofern für mindestens 0,5 Sekunden 24 V an den Steuereingang S1 eingespeist wird.

Each output can be switched on and switched off (send bit streaming - Manchester-Code in acc. with IEEE 802.3) by using the remote signal-input S1. This signal input S1 provides also the possibility to reset of tripped outputs by placing a defined signal at the input. It is possible to read out the state of each output by using the signal output S2 (read bit streaming - Manchester-Code in acc. with IEEE 802.3).

L'entrée de commande S1 ainsi que la sortie de signalisation S2 permettent de visualiser en numérique les informations relatives au fonctionnement du disjoncteur ainsi que de désactiver individuellement des canaux de sortie ciblés. Une réinitialisation de toutes les sorties déclenchées est possible en appliquant une tension de 24 V à l'entrée S1 pendant au moins 0,5 seconde.

Mittels einer übergeordneten Steuerung (z.B. SPS) kann über ein codiertes Bitmuster (Manchester-Code nach IEEE 802.3) an den Steuereingang S1 und den Signalausgang S2 der Zustand der Ausgänge des Schutzschalters gesteuert und ausgelesen werden, siehe auch die detaillierte Beschreibung im Handbuch.

The signal output S3 works as active-high 24 V summation message. If minimum one output is tripped, the state of this output will change from 0 V to 24 V.

Au moyen d'un dispositif de commande supérieur (par exemple une interface API) il est possible via une configuration binaire codée (se reporter au code Manchester conformément à IEE 802.3), de commander et visualiser à l'entrée de commande S1 et à la sortie de signalisation S2, l'état des sorties du disjoncteur (se reporter à la description détaillée du manuel).

La sortie de signalisation S3 sert de message collectif 24 V et signale la désactivation d'au minimum 1 canal en raison d'une surintensité de courant.

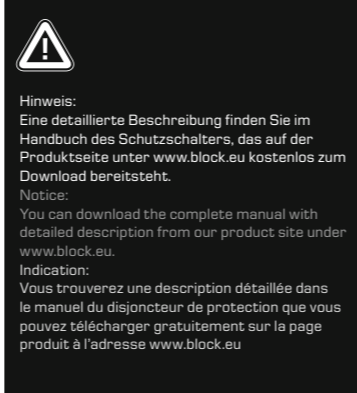


Table with 5 columns: English, French, German, Spanish, Italian. Rows include: Required minimum spacing (left/right), Distance minimale requise (latérale), Type of protection acc. to IEC 60529, Protection class acc. to EN 61140, Safety standards, Safety, EMC, Safety extra-low voltage (SELV/PELV), CE acc. to 2014/30/EU (EMC-Directive), Markings, Approbation, Measures and weights, Caractéristiques mécaniques, Order numbers, Référence produit.

Selektive Sofortabschaltung

Sinkt die Netzteil-Ausgangsspannung unter 20 V, kommt es zu einer selektiven Sofortabschaltung (max. 16 ms) aller Ausgänge, die in diesem Moment über 100 % des individuell eingestellten Auslösestroms führen.

Selective immediate switch off

Should the power supply output voltage simultaneously drop below 20 V due to the total power being exceeded, all outputs carrying more than 100 % of the individually set tripping current at that moment will immediately be disconnected (max. 16 ms).

Coupure immédiate sélective

Si la tension de sortie de l'alimentation tombe en-dessous 20 V (puissance totale dépassée), toutes les sorties du disjoncteur ayant une intensité de plus de 100 % de l'intensité de déclenchement seront immédiatement coupées (max. 16 ms).

Main technical data table with columns: Technische Daten, Technical data, Données techniques, and two columns for product variants: PM-0724-400-0 / PM-0724-200-0 and PM-0724-240-0 / PM-0724-120-0. Rows include: Eingangsspannung, Output voltage, Protection class, Safety standards, EMC, Approbation, Mechanical data, Dimensions, Weight, Power losses, Efficiency, Tripping characteristic (with graphs), Derating.

Montage

Fig. 4a AUF TRAGSCHIENE AUFRÄSTEN

- I) Gerätevorderseite leicht nach oben drehen
II) Auf Hutschiene aufsetzen
III) Bis zum Anschlag nach unten schieben
IV) Unten gegen die Befestigungsebene drücken (Klick)
V) Leicht am Gerät rütteln, um Verriegelung zu prüfen

Fig. 4b DEMONTAGE VON TRAGSCHIENE

- I) Verriegelungslasche mit Schraubendreher nach unten ziehen und öffnen.
II) Gerät aus Tragschiene aushängen.

Mounting

Fig. 4a SNAP ON SUPPORT RAIL

- I) Tilt the unit slightly rearwards
II) Fit the unit over top hat rail
III) Slide it downward until it hits the stop
IV) Press against the bottom front side for locking (click)
V) Shake the unit slightly to check the locking action

Fig. 4b REMOVAL FROM DIN RAIL

- I) Locking tab with a screwdriver and pull down to open.
II) Unhook the device from DIN rail.

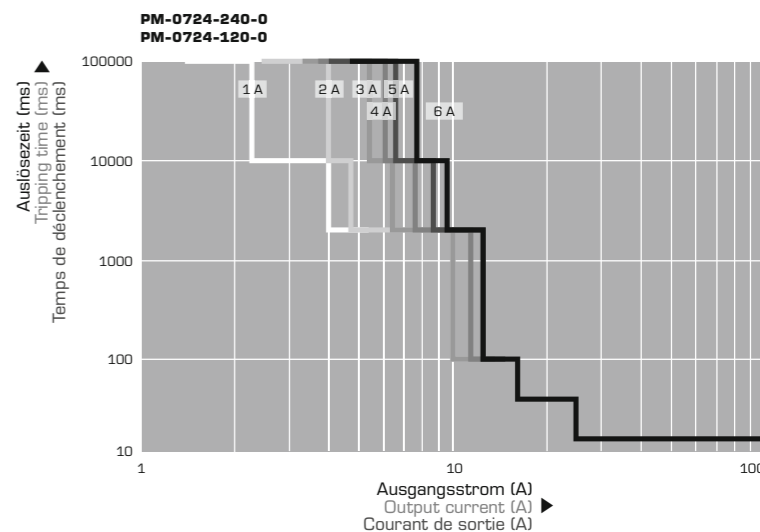
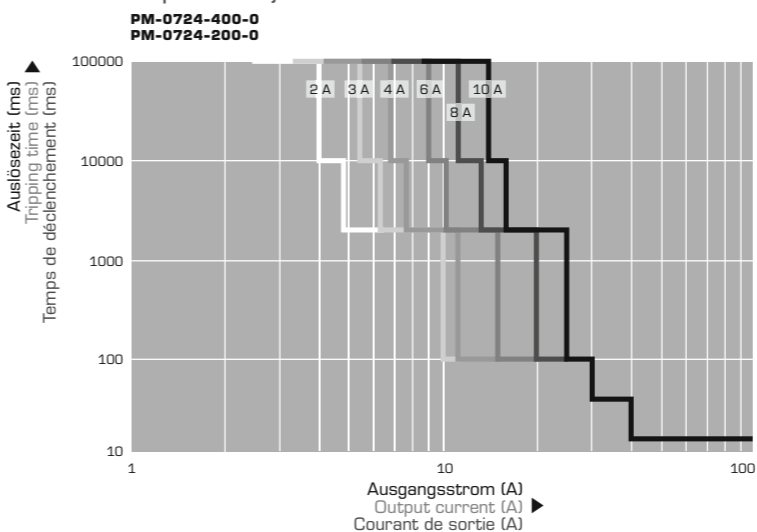
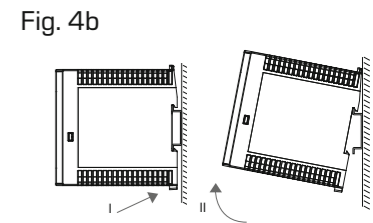
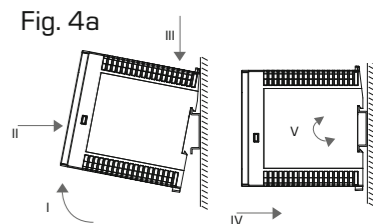
Montage

Fig. 4a POUR FIXER LE MODULE SUR LE RAIL

- I) Pencher légèrement le module vers l'arrière
II) Placer le module sur le bord supérieur du rail.
III) Encliquer le module vers le bas jusqu'à l'arrêt.
IV) Afin de verrouiller le module, pousser sur la partie inférieure (clac)
V) Vérifier l'enclenchement en secouant légèrement le module.

Fig. 4b DEMONTAGE DU RAIL

- I) Tirer le dispositif de verrouillage à l'aide d'un tournevis vers le bas pour ouvrir.
II) Décrocher l'appareil du rail DIN.



BLOCK Transformatoren-Elektronik GmbH Max-Planck-Straße 36-46 • 27283 Verden, Germany info@block.eu • block.eu

Technische Änderungen vorbehalten. Subject to change.